



# Balatonföldvár Város Önkormányzata

8623 Balatonföldvár, Petőfi S. u. 1.

Tel.: 84/540-330, e-mail: [pgmh@balatonfoldvar.hu](mailto:pgmh@balatonfoldvar.hu)

## ELŐTERJESZTÉS

Balatonföldvár Város Önkormányzat Képviselő-testületének  
2023.SZEPTEMBER 28-án tartandó ülésére

### **Tárgya: Boldog Békeidők Nyarai projekthez kapcsolódó beszerzések**

Előterjesztő: Holoivits Huba polgármester

Előterjesztést készítette: Baumann Anita Gabriella vezető-főtanácsos

Véleményezésre, tárgyalásra megkapja: Pénzügyi és Gazdasági Bizottság

### **Tisztelt Képviselő – testület!**

#### **I. Előzmények**

##### **Pályázat benyújtása**

A 2022. február 24-ei ülésen döntött arról a képviselő-testület, hogy „Boldog Békeidők Nyarai Balatonföldváron” címmel pályázatot nyújt be a TOP\_Plusz-1.1.3-21 kódszámú Helyi és térségi turizmusfejlesztés tematikájú pályázati felhívásra. A projektelképzelés gazdasági programunkban, településfejlesztési koncepciókban és az integrált településfejlesztési stratégiánkban (ITS) is megjelent és elfogadásra került előtte.

##### **Pályázat támogatása**

Mint arról már tájékoztattam a képviselő-testületet a „Boldog Békeidők Nyarai Balatonföldváron” című TOP\_PLUSZ-1.1.3-21-SO1-2022-00009 azonosító számú pályázatunkat a Támogató 2022.12.21. napon kelt támogatási döntés szerint támogatásban részesítette.

**A támogatás összege: 708 661 418 Ft.** A projekt nem finanszírozza az Áfa költségeket, ezeket azonban vissza lehet igényelni, mivel a projekt a megvalósulása után áfa köteles bevételt fog termelni.

A támogatási szerződés 2023. március 21-én aláírásra került és a Kincstár jóváhagyta a támogatás teljes összegének folyósítását előleg formájában, ami egy külön erre a projektcélra nyitott kincstári számlára kerül utalásra.

A Projekt megvalósítási időszakának kezdő időpontja: 2023.03.01.

A Projekt fizikai befejezésének tervezett napja: 2026.06.30.

##### **Tervező megbízása (konceptió és engedélyes tervek)**

2022.február 22-ei ülésen döntés született már a tervező megbízásáról, a koncepcióterv és az engedélyes terv vonatkozásában is, azzal, hogy a szerződés engedélyes terv elkészítésére vonatkozó része csak a támogatási szerződés aláírása után lép hatályba. 2023. április 21-ei ülésen tájékoztattuk a testületet, hogy tervezési munka a szerződés szerint megindult, az engedélyes tervek készítésének iránya a meglévő épület felújítása lett, vagyis az épületet nem bontjuk el, hanem átalakítjuk.

**Engedélyes tervek:**

A tervező augusztus közepére az engedélyes terveket szerződés szerint elkészítette és elindult az engedélyezési eljárás is. A terveket a település főépítészével is egyeztették és véleményét beépítették az elkészült anyagba.

**Jelenlegi állapot:****Tervezett állapot:**



Mint a képviselő-testület előtt ismert, a telken egy három épületrészből álló földszintes, lapostetős épületegyüttes áll. A három épületrészt fedett-nyitott átjáró kapcsolja össze. Mindhárom épületrészben jelenleg vendéglátói funkció működik. Jelen terv feladata a legnagyobb, Vak Bottyán utca felől nyíló épületrész átalakítása Látogatóközponttá. A másik két egység átalakítását a terv nem tartalmazza. Az átalakítással érintett épületrészt a funkcióváltás miatt tömegében is le kívánjuk választani a többi épületrésztől. A jelenlegi fedett-nyitott átjáró feletti födémszakasz bontásra kerül. Így egy kompakt, önálló épületként jön létre a Látogatóközpont. Az átjáró továbbra is nyitott lesz a közforgalom számára, biztosítva az átjárhatóságot a telken, illetve a vendéglátó helyiségek gazdasági kiszolgálását.



#### MEGLÉVŐ ÁLLAPOT

telekterület	2148 m <sup>2</sup>		
telek beépített bruttó alapterülete	1349 m <sup>2</sup>	62,8 % < max. 80 %	megfelel
zöldterület	11,8 + 12,7 + 15,3 + 29,5 = 69,3 m <sup>2</sup>	3,2% < min 10 %	nem felel meg



#### TERVEZETT ÁLLAPOT

telekterület	2148 m <sup>2</sup>		
telek beépített bruttó alapterülete	602 + 618 = 1220 m <sup>2</sup>	56,8% > max 80 %	megfelel
zöldterület	15,3 + 29,5 + 35,38 + 90,88 + 4,34 + 24,75 + 16,45 = 216,6 m <sup>2</sup>	10,1% > min 10 %	megfelel

A meglévő épület jellegét szeretnénk megtartani, cél az épület korszerűsítése a meglévő karakter megtartása mellett. Ezt a tervező úgy kívánja elérni, hogy belülről minimális burkolt felületet alkalmaz, a homlokzat hőszigetelésére belső oldali hőszigetelési megoldást keresett. A homlokzati panelek jelenleg többféle színre festettek, homlokzatonként változóak. Tervező minden panelt megtisztítani javasolt, a festékréteget eltávolítva a nyers betonfelület visszaállítva. Az ipari jelleget ellensúlyozandó az épület kívülről zöldhomlokzattal vesszük körbe. A talajszintről induló futónövények a TT-panelek lábaira kifeszített vékony sodronyhálón futják be a teljes homlokzatot.

Az épület belső terei kompakt, flexibilis kialakításúak, sokféle használatot tesznek lehetővé. A nagyobb méretű közönségforgalmi terek és a hozzájuk tartozó kiszolgáló részek kialakításánál a helytakarékoság is

fontos szempont volt. A kiállítótér teljesen szabadon alakítható "blackbox" jellegű kialakítással. A tervezett épület a Vak Bottyán utca, illetve a termelői piac felől újonnan létrehozandó köztér felé nyílik a sarkon átforduló, előtetővel védett függönyfallal.

A bejáraton át egy előtérbe érkezünk, mely kávézóként is működik, amit hosszú, térbenálló pultok szolgálnak ki. A kiszolgáló helyiségeket egy belső magba rendezték az épület közepén, mely "dobozszerűen" helyezkedik el a térben, elválasztva az előtér, kávézót a kiállítótértől. A vizuális elválasztás mellett egy-egy üvegezett ajtó is lezárhatóvá teszi a kiállítótérrel, biztosítva a kávézó és a kiállítótér esetleges külön működését is.

Az épület körüli közterület is egységesen megújul összhangban a park kialakításával. A jelenlegi két nagy fa megőrzése mellett új zöld és burkolt gyalogos felületek kerülnek kialakításra. A kávézó kiegészül terrasszal is a Vak Bottyán utca felé. A meglévő állapot nem felel meg a minimális zöldterületre vonatkozó előírásoknak. Így amellet, hogy a teljes épületre zöldhomlokzatot terveztünk a telken belül zöldterületek nagyságát is növeljük. A tervező a terv részeként javasolja a látogatóközpont és a termelői piac közé eső terület telekhatáron túli részének az átalakítását is több zöldterület létesítésével, a térburkolat egységesítésével.

## **II. Kivitelei tervek készítése, valamint kiállításhoz kapcsolódó belsőépítészeti kivitelei tervek elkészítése**

A tervezés következő munkafázisa a **kivitelei tervek elkészítése**, valamint a látogatóközpontban bemutatott kiállításhoz kapcsolódó **belsőépítészeti tervek elkészítése**.

Erre kértünk be ajánlatokat **két részajánlati körben** az alábbiak szerint:

	<b>A beszerzéssel érintett tevékenység megnevezése</b>	<b>A beszerzéssel érintett tevékenység részletezése</b>
1.részajánlat	„BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben megvalósítandó építési beruházáshoz szükséges <b>kivitelei tervek elkészítése</b>	Balatonföldvár, 397/20 helyrajzi számú ingatlanon, az ingatlan-nyilvántartásban jelenleg „kivett áruház” megnevezésű épület élményalapú, tematikus LÁTOGATÓKÖZPONTTÁ történé átépítésére, bővítésére vonatkozó kivitelei tervdokumentáció elkészítése
2.részajánlat	„BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben megvalósítandó kiállításhoz szükséges <b>belsőépítészeti kivitelei tervek elkészítése</b>	Belsőépítészeti általános koncepció megtervezése Kiállítási látványtervek elkészítése A kiállítás atmoszférájának a megteremtése és kidolgozása A kiállítások látvány- és installációs elemeinek konkrét megtervezése.

Az ajánlattételi határidő lejártáig, 3 ajánlattevő nyújtott be ajánlatot, mindkét részajánlati körben. A beérkezett ajánlatok tartalma a következő:

<b>1.részajánlat</b>			
<b>„BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben megvalósítandó építési beruházáshoz szükséges kiviteli tervek elkészítése</b>			
<b>Ajánlattevő:</b>	<b>Nettó összeg</b>	<b>ÁFA</b>	<b>Bruttó összeg</b>
<b>GINKGO-Zöld Kft</b> 3580 Tiszaújváros, Tompa Mihály utca 40.	<b>37.500.000,-Ft</b>	<b>10.125.000,-Ft</b>	<b>47.625.000,-Ft</b>
<b>MádiLáncos Studio Kft.</b> 1027 Budapest, Horvát utca 14-2	<b>35.250.000,-Ft</b>	<b>9.517.500,-Ft</b>	<b>44.767.500,-Ft</b>
<b>Konkrét Stúdió Kft.</b> 1126 Budapest, Böszörményi út 19/A. fszt. 1.	<b>33.500.000,-Ft</b>	<b>9.045.000,-Ft</b>	<b>42.545.000,-Ft</b>

<b>2.részajánlat</b>			
<b>„BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben megvalósítandó kiállításához szükséges belsőépítészeti kiviteli tervek elkészítése</b>			
<b>Ajánlattevő:</b>	<b>Nettó összeg</b>	<b>ÁFA</b>	<b>Bruttó összeg</b>
<b>GINKGO-Zöld Kft</b> 3580 Tiszaújváros, Tompa Mihály utca 40.	<b>7.200.000,-Ft</b>	<b>1.944.000,-Ft</b>	<b>9.144.000,-Ft</b>
<b>MádiLáncos Studio Kft.</b> 1027 Budapest, Horvát utca 14-2	<b>6.500.000,-Ft</b>	<b>1.755.000,-Ft</b>	<b>8.255.000,-Ft</b>
<b>Konkrét Stúdió Kft.</b> 1126 Budapest, Böszörményi út 19/A. fszt. 1.	<b>5.500.000,-Ft</b>	<b>1.485.000,-Ft</b>	<b>6.985.000,-Ft</b>

Az ajánlatok értékelése: A legkedvezőbb ajánlatot mindkét részajánlati körben a KONKRÉT Stúdió Kft (1126 Budapest, Böszörményi u. 19/A fsz.1.) nyújtotta be, ajánlati dokumentációja az ajánlatkérési felhívásban előírtaknak megfelelt.

A pályázat a tervezés nettó költségeit 35 millió Ft-tal támogatja. Ebből már kifizettük és elszámoljuk majd az engedélyes tervek elkészítésének nettó 13.200.000,-Ft-os költségét, így a kiviteli tervek elkészítésére 21.800.000,-Ft-ot tudunk pályázati forrásból felhasználni, a 11.700.000,-Ft-ot, valamint az Áfát saját forrásból kell biztosítani. A belső építészeti tervek nettó 5.500.000,-Ft + Áfa = bruttó 6.985.000,-Ft-os költségét szintén saját forrásból kell biztosítani. A kötelezettségvállalások a következő költségvetési évet terhelik már, az Áfa pedig visszaigényelhető lesz.

**Döntési javaslat:** Javaslom a fenti két tervezési munkát a Konkrét Stúdió Kft-től a megrendelni, az előirányzatot a fentiek szerint a pályázati támogatás és a költségvetésünk terhére biztosítani.

#### **Határozati-javaslat**

**...../2023. (.....) Kt. határozat:**

**BOLDOG BÉKEIDŐK LÁTOGATÓKÖZPONT – KIVITELI TERVEK**

A képviselő-testület a „BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben megvalósítandó építési beruházáshoz szükséges kiviteli tervek elkészítése” című munka elvégzésére

bekért ajánlatok közül a legkedvezőbb, KONKRÉT Stúdió Kft (1126 Budapest, Böszörményi u. 19/A fsz.1.) által benyújtott nettó **33.500.000,-Ft + 9.045.000,-Ft Áfa = 42.545.000,-Ft** összegű ajánlatot elfogadja.

A kötelezettségvállaláshoz a fedezetet a képviselő-testület a pályázati támogatás terhére és önkormányzat 2024.évi költségvetésben saját erőből biztosítja. A képviselő-testület felhatalmazza Holovits Huba polgármestert a tervezési szerződés aláírására.

**Felelős: Holovits Huba**

**Határidő: 2023.október 2. (a szerződés aláírására)**

#### *Határozati-javaslat*

**...../2023. (.....) Kt. határozat:**

**BOLDOG BÉKEIDŐK LÁTOGATÓKÖZPONT – BELSŐÉPÍTÉSZETI KIVITELI TERVEK**

A képviselő-testület a „**BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI**” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben **megvalósítandó kiállításához szükséges belsőépítészeti kiviteli tervek elkészítése** című munka elvégzésére bekért ajánlatok közül a legkedvezőbb, KONKRÉT Stúdió Kft (1126 Budapest, Böszörményi u. 19/A fsz.1.) által benyújtott nettó **5.500.000,-Ft + 1.485.000,-Ft Áfa = 6.985.000,-Ft** összegű ajánlatot elfogadja.

A kötelezettségvállaláshoz a fedezetet a képviselő-testület az önkormányzat 2024.évi költségvetésben saját erőből biztosítja. A képviselő-testület felhatalmazza Holovits Huba polgármestert a tervezési szerződés aláírására.

**Felelős: Holovits Huba**

**Határidő: 2023.október 2. (a szerződés aláírására)**

### **III. Kiállítás tervezés – kiállítás szakmai tartalmának az elkészítése**

Ajánlatot kértünk a Látogatóközpontba tervezett KIÁLLÍTÁS SZAKMAI TARTALMÁNAK az elkészítésére is. Ez a következő tevékenységeket foglalja magába a mellékelt szerződéstervezet szerinti részletezettséggel:

#### **Szakértők (történész, művészettörténész) tevékenysége**

**A projekt részletes, élményalapú és innovatív kiállítási forgatókönyvének elkészítése**

**Grafikai tervezői feladatok**, előzetes látványtervek készítése falnézetenként, kiállítási installációk konkrét grafikai terveinek elkészítése, és gyártásra előkészítése

**Kiállításához kapcsolódó IT szakértői feladatok:** a kiírandó beszerzésekhez, közbeszerzésekhez a tervezett kiállításokhoz szükséges hardver eszközök, valamint szoftver- és multimédiás tartalomfejlesztési feladatok pontos műszaki specifikációjának elkészítése.

A kiküldött ajánlati felhívásra az ajánlattételi határidőig, azaz 3 db ajánlat érkezett, azok tartalma a következő:

<b>„Boldog Békeidők Nyarai Balatonföldváron” elnevezésű pályázatban megvalósítandó kiállításához szükséges tervezési feladatok ellátása</b>			
Ajánlattevő	Nettó	Áfa	Bruttó
<b>Magyar Kastélyprogram Kft.</b> 1054 Budapest, Báthory u. 8. Fsz. 2.	14.000.000,-Ft	3.780.000,-Ft	17.780.000,-Ft
<b>Equilor Fine Art Kft.</b> 1026 Budapest, Pasaréti út 122-124.	14.350.000,-Ft	3.874.500,-Ft	18.224.500,-Ft
<b>Föld-nyelv Bt.</b> 8200 Veszprém, Cholnoky u 18.	14.500.000,-Ft	3.915.000,-Ft	18.415.000,-Ft

Az ajánlatok értékelése: A legkedvezőbb ajánlatot a **Magyar Kastélyprogram Kft.** (1054 Budapest, Báthory u. 8. Fsz. 2.) nyújtotta be, ajánlati dokumentációja az ajánlatkérési felhívásban előírtaknak megfelelt. A kiállítás szakmai tartalmának megvalósítását pályázati forrásból tudjuk finanszírozni a nettó költségek vonatkozásában, az önkormányzatnak az Áfát kell saját erőből biztosítani, a kifizetés a következő költségvetési évet terheli, az Áfa pedig visszaigényelhető lesz.

Döntési javaslat: Javaslom a fenti két tervezési munkát a **Magyar Kastélyprogram Kft.** a megrendelni, az előirányzatot a fentiek szerint a pályázati támogatás és a költségvetésünk terhére biztosítani.

#### ***Határozati-javaslat***

**...../2023. (.....) Kt. határozat:**

**BOLDOG BÉKEIDŐK LÁTOGATÓKÖZPONT – KIÁLLÍTÁS SZAKMAI TARTALMA**

A képviselő-testület a „**Boldog Békeidők Nyarai Balatonföldváron” elnevezésű pályázatban megvalósítandó kiállításához szükséges tervezési feladatok ellátása**” című munka elvégzésére bekért ajánlatok közül a legkedvezőbb, **Magyar Kastélyprogram Kft** (1054 Budapest, Báthory u. 8. Fsz. 2.) által benyújtott **nettó 14.000.000,-Ft + 3.780.000,-Ft Áfa = 17.780.000,-Ft** összegű ajánlatot elfogadja.

A kötelezettségvállaláshoz a fedezetet a képviselő-testületet a pályázati támogatás terhére és önkormányzat 2024.évi költségvetésben saját erőből biztosítja. A képviselő-testület felhatalmazza Holovits Huba polgármestert a tervezési szerződés aláírására.

**Felelős: Holovits Huba**

**Határidő: 2023.október 2. (a szerződés aláírására)**

Balatonföldvár, 2023. szeptember 22.

Holovits Huba sk  
polgármester

Törvényességi ellenőrzésre bemutatva: 2023. szeptember 22..

Ellenjegyezte: .....

Dr Törőcsik Gabriella  
jegyző

Mellékletek:

- tervezési szerződés tervezetek\_3 db

**TERVEZÉSI SZERZŐDÉS**  
(tervezet)

amely létrejött **egyrészlől**:

Megbízó:  
Székhelye:  
Törzsszáma:  
Adószáma:  
Képviselőjében eljár:  
a továbbiakban: „**Megrendelő**”

**másrészlől**:

Tervező:  
Székhelye:  
Cégjegyzékszám:  
Adószáma (adóazonosítója):  
Képviselőjében eljár:  
a továbbiakban: „**Tervező**”

**a továbbiakban Megrendelő, és Tervező együttesen Felek** között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

## I. ELŐZMÉNYEK

Felek megállapítják, hogy Balatonföldvár Város Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) TOP\_PLUSZ-1.1.3-21-SO1-2022-00009 azonosító számon regisztrált, támogatási kérelmet nyújtott be a Szerződés mellékletét képező felhívás szerint, amelyet a Támogató támogatásban részesített. A **„BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projekt megvalósítása során a kiviteli tervek elkészítése** érdekében Megrendelőként a tervezési feladatok ellátása érdekében e szerződést köti.

## II. SZERZŐDÉS TÁRGYA

1. Balatonföldvár, 397/20 helyrajzi számú ingatlanon, az ingatlan-nyilvántartásban jelenleg „kivett áruház” megnevezésű épület ÉLMÉNYALAPÚ, TEMATIKUS LÁTOGATÓKÖZPONTTÁ történő átépítésére, bővítésére vonatkozó kiviteli tervdokumentáció elkészítése, a pályázati felhívás és mellékleteiben rögzítettek alapján a vonatkozó építési jogszabályok figyelembevételével, a végleges, jogerős engedélyezési tervdokumentáció alapján. A Szerződés tárgyát képező építmény kiviteli tervdokumentációja részleteiben meghatározza és tartalmazza a kivitelezés megvalósíthatóságához szükséges összes szakági kiviteli tervet műszaki leírásokkal és tervekkel együtt kompletten.

2. Tervező feladata a kiviteli tervdokumentáció elkészítése az alábbi tartalommal:

A jogszabályokban meghatározott tartalmú generál kiviteli tervek és műleírások, specifikációk elkészítése, jellemzően 1:50 léptékben, beleértve a részletterveket, konszignációkat, a jogszabályokban meghatározott tartalommal, építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, épületvillamossági munkarészekkel.

Tervező feladata továbbá a Társtervezők koordinálása és szakági tervek felülvizsgálata, ütközésvizsgálat elvégzése, tervek összehangolása



Továbbá a fentiekén túlmenően, minden, a megvalósíthatósághoz szükséges terv, részletrajz és csomóponti rajz elkészítése, ami a komplett kiviteli tervdokumentáció része

A teljesítés során nyertes ajánlattevőnek figyelemmel kell lenni, hogy a kiviteli terveket Ajánlatkérő közbeszerzési eljárás során kívánja felhasználni, így az építési beruházások, valamint az építési beruházásokhoz, valamint az építési beruházásokhoz kapcsolódó tervezői és mérnöki szolgáltatások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében foglaltakra tekintettel kell lenni.

**Határidő:** a szerződés aláírását követő 4. hónap  
(5 papír alapú és 1 elektronikus példányban)

A fenti műszaki tartalom kidolgozása során figyelembe kell venni a mindenkor hatályos Pályázati felhívás és mellékleteinek műszaki tartalomra vonatkozó előírásait.

3. **Helyszíne:** Balatonföldvár a 397/20 HRSZ-ú. a megrendelő tulajdonában lévő ingatlan.

### III. TERVEZÉSI FELADAT

1. A Felek megállapodnak abban, hogy a **Megrendelő megrendeli, a Tervező elvállalja** a II. 3. pontban felvett ingatlan(ok) a „SZERZŐDÉS TÁRGYA” című pontban megfogalmazott feladatokat magában foglaló **teljes körű, és mindenre kiterjedő tervezési munkáit** az ugyanezen pontban meghatározott pályázati felhívás egészében a pályázattal kapcsolatban elvárt mindennemű részletes szakmai-műszaki követelményeknek megfelelően.
2. Tervező köteles minden szakágra kiterjedő kivitelezési tervdokumentációt készíteni a 312/2012. (XI.08.) Kormányrendelet szerint, e szerződés 1.sz.melléklete szerinti tartalommal. A tervdokumentációból szállítandó példányszám 5 eredeti példány papír alapon, 1 elektronikus példányban.
3. Az építőipari normagyűjtemény szerinti azonosítókkal ellátott tételes tervezői költségvetést kell elkészíteni építési munkanemenként, és építési tételenként árazott és árazatlan formában, a pályázati felhívás szakmai feltételei szerinti részletezettséggel, tekintettel arra, hogy a pályázati elszámolások során a Pályázati felhívásban szereplő elszámolható költségek valósíthatók meg, azok teljesítését lehet igazolni, elszámolni, és ellenőrizni. A szállítandó példányszám 1-eredeti példány papír alapon, 1 elektronikus példányban.
4. Tervező jelen Szerződés teljesítése érdekében egyeztet az illetékes főépítészekkel, építésügyi hatósággal, szakhatóságokkal, az érdekelt közműszolgáltatókkal és kéményseprő- ipari szolgáltatóval, beszerzi a jogszabályokban meghatározott főépítési, ill. tervtanácsi véleményt, valamint egyéb szükséges nyilatkozatokat.

### IV. A SZERZŐDÉS, ÉS A SZERZŐDÉSBŐL EREDŐ FELADATOK HATÁRIDEJE

1. Tervező a szerződésben meghatározott feladatokat, az ott meghatározottak szerint a jelen szerződés II. 2. pontja szerinti határidőben köteles megvalósítani.
2. Fentiek szerint a Felek a szerződést határozott időtartamra kötik, mely alapján a szerződés véghatáridejét a pályázat megvalósítását követően a pályázat záró beszámolójának elfogadásának időpontjában állapítják meg, azzal, hogy a szerződés határideje közös megegyezéssel történő módosításának lehetőségét kikötik.
3. A teljesítés a Megrendelő székhelyén, Balatonföldvár, Petőfi Sándor u. 1. 8623 alatt történik Megrendelő jogosult képviselőjének történő, írásbeli átadás-átvétel útján. A teljesítés történhet személyes vagy postai úton történő átadással. Postai úton történő átadás esetén, a teljesítés napja a postára adás kelte.
4. A Megrendelő az egyes részfeladatok alapján teljesítendő dokumentációk átvételétől számított 8 napon belül jogosult kifogásait a Tervezővel írásban közölni. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő

fenti határidőben közölt megalapozott kifogásai alapján, a Tervező az írásban megküldött kifogások kézbesítését követő 5 munkanapon belül köteles a tervdokumentáció kifogásolt részét kijavítani. A szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben a Tervező fenti határidőben a megalapozott megrendelői kifogásokat kijavítja, és a megrendelőnek átadja, úgy nem esik késedelembe a teljesítésével. Megrendelő a 8. nap leteltét követően, amennyiben kifogással nem élt, ill. ha a Tervező a megalapozott kifogásokat kijavította, köteles a teljesítésigazolást haladéktalanul kiadni.

5. Tervező a tervezési feladatok vonatkozásában akkor teljesít szerződés szerűen, ha a dokumentációkat a tervezési programnak, a hatályos jogszabályoknak, a tervezésre vonatkozó előírások (magyar szabványok, szakmai standardok, MÉK szabályzatok) rendelkezéseinek megfelelően átadta.

#### V. TERVEZÉSI DÍJ, FIZETÉS MÓDJA, HATÁRIDEJE

1. A jelen Szerződésben meghatározott tervezési feladat teljesítésének, és az ahhoz kapcsolódó építészeti-műszaki dokumentációk határidőben történt elkészítésének ellenértéke:

**nettó .....Ft+.....Áfa = bruttó.....Ft**

2. A számla kifizetése a számla benyújtásától számított 15 napon belül banki átutalással történik Tervező <Tervező bankja> banknál vezetett <Tervező bankszámlaszáma> számú bankszámlájára. Az elszámolás pénzneme: HUF.

#### VI. FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

##### 1. Tervező felelőssége, kötelezettsége és jogai

1.1. Tervező a szerződésben foglalt feladatok teljesítésére, és az ahhoz kapcsolódó építészeti-műszaki dokumentációk elkészítésére, átadására köteles. E körben a jóhiszeműség és tisztesség követelményének megfelelően, a Megrendelővel kölcsönösen együttműködve köteles eljárni, a jogszabályokat, szabályzatokat, építési előírásokat, szabványokat és egyéb szakmai- és kamarai szabályokat betartani.

1.2. Tervező a Megrendelő érdekeinek, továbbá utasításainak megfelelően köteles eljárni, de az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető, építési jogszabályokba és előírásba ütköző, szakszerűtlen, nem megvalósítható, etikai szabályokkal ellentétes szolgáltatást nem végezhet. Ilyen utasításokat nem hajthat végre, Megrendelő ismételt, nyomatékos felszólítása esetén sem. Tervező köteles a Megrendelőt utólag igazolhatóan figyelmeztetni, ha célszerűtlen, szakszerűtlen, gazdaságtalan utasítást ad, a figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a Tervező felel.

1.3. Tervező a Szerződés alapján és a tervezés folyamán birtokába jutott üzleti adatokat, információkat köteles üzleti titokként bizalmasan kezelni, azokat a szerződéssel össze nem függő célra nem használhatja fel, harmadik személynek nem adhatja át.

1.4. Tervező felelős:

- a) az általa készített építészeti-műszaki dokumentációk műszaki tartalmának szakszerűségéért, valós állapotnak megfelelő tartalmáért, a tervezéssel érintett védett építészeti és természeti örökség megóvásáért; az általa készített építészeti-műszaki dokumentációk műszakilag kivitelezhető, gazdaságos, célszerű megoldásokat tartalmazó tartalmáért, mely Megrendelő igényeit kielégíti.
- b) a tervezési feladatot készítésébe (részben vagy folyamatosan) bevonandó és résztvevő, a tervezői feladat szakmai tartalmának megfelelő szakismerettel és jogosultsággal rendelkező szakági tervezők és szakértők kiválasztásáért, mely alapján Tervező a jelen Szerződésben foglaltak teljesítése érdekében jogosult alvállalkozókat igénybe venni, akikért úgy felel, mintha az alvállalkozói (teljesítési segédei) által végzett munkákat saját maga végezte volna el,
- c) a szakági tervezők közötti egyeztetések koordinálásáért, terveik összehangolásáért,

- d) a szakmai felelősségbiztosításra vonatkozó kötvénye és a biztosító igazolásának - a fedezet fennállásáról - rendelkezésre állásáról, mi szerint egyben vállalja, hogy a biztosítás hatályát a jelen Szerződés teljesítéséig fenntartja. Nem minősül szerződésszegésnek az az eset, ha a hatályos biztosítási szerződés megszűnésének napjával legalább a megszűnt biztosítással azonos, vagy Megrendelőkre kedvezőbb tartalmú biztosítás lép hatályba és ez a Megrendelők felé igazolásra kerül.
- e) az építészeti-műszaki tervdokumentációkon sem neki, sem harmadik személynek nincs olyan joga, vagy igénye, mely a jelen Szerződés szerinti felhasználást korlátozná vagy kizárná, melyet megerősítendő Tervező teljes anyagi felelősséggel tartozik - a jogszavatosság szabályain túl - az e miatt a Megrendelőkre háruló valamennyi kárért.
- f) Tervező köteles a tervek átadását követően, a közbeszerzési eljárás során is a Megrendelő által feltett kérdésekre a kérdés feltevését követő 3, azaz három munkanapon belül teljes körűen válaszolni. A határidő elmulasztásával okozott károkért teljes felelősséggel tartozik.

1.5. Tervező a Megrendelő által elfogadott építészeti-műszaki tervdokumentációkon a Megrendelő hozzájárulása nélkül lényegi módosítást nem végezhet, azt nem egészítheti ki, abból nem hagyhat ki, kivéve, amennyiben ez szakmai kötelessége, ezen esetben Megrendelőt késedelem nélkül értesíteni kell.

## 2. Megrendelő kötelezettsége és jogai

2.1. Megrendelő jogosult a Tervező által készített tervek jóváhagyására, - vagy a Tervezési programnak való meg nem felelés esetén - annak jóvá nem hagyására. Megrendelő köteles a Szerződés szerint teljesített tervek átvételére, a szolgáltatások ellenértékének megfizetésére. A Tervező kérésére a Megrendelő köteles igazolni, hogy jelen Szerződésből fakadó kötelezettségeinek pénzügyi fedezete biztosított.

2.2. Megrendelő jogainak gyakorlása és kötelezettségeinek teljesítése során a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek megfelelően, a Tervezővel együttműködve köteles eljárni.

2.3. Megrendelő köteles Tervező számára a dokumentációk elkészítéséhez, illetve az általa vállalt egyéb szolgáltatások teljesítéséhez szükséges minden adatot, tény, információt, felvilágosítást, utasítást megadni.

2.4. Megrendelő köteles a Tervező kérésére a tervezési folyamatban felmerülő lényeges kérdésekben 5 munkanapon belül állást foglalni, utasítást adni.

2.5. Megrendelő feladata, hogy céljairól az Tervezőt teljes körűen tájékoztassa, igényeit a tervezési programban rögzítse. A Tervezési programnak tartalmaznia kell különösen a Megrendelő előírásait, kikötéseit, feltételeit, a megvalósítás ütemezését, a szerkezetek elvárt teljesítményadatait, a helyiségigényeket és funkcionális kapcsolatokat, a bővíthetőség, szakaszolhatóság, átrendezhetőség szempontjait és a különleges berendezéseket, valamint a megvalósítás tervezett költségkeretét.

2.6. Megrendelő az itt felsorolt adatszolgáltatások közül köteles a Tervező rendelkezésére bocsátani:

- a) hitelesített ingatlan-nyilvántartási térképmásolatot, és tulajdoni lapot,
- b) állapotdokumentációt (felmérési terv, fotódokumentáció, műszaki leírás), amennyiben ilyen rendelkezésre áll.

## VII. SZERZŐDÉSSZEGÉS ÉS A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

1. Ha valamelyik fél a jelen Szerződésben meghatározott bármelyik határidőt elmulasztja, a másik fél - a késedelem jellegétől függően - ha ez érdekében áll - a teljesítésre megfelelő póthatáridőt tűz ki. A póthatáridő eredménytelen eltelte esetén a Ptk., késedelmes teljesítés körében meghatározott jogkövetkezményei alkalmazhatók, jelen Szerződésben megállapított eltérésekkel.
2. Ha a Megrendelő az esedékes fizetési kötelezettségével késedelembe esik, vagy vagyoni viszonyainak időközben bekövetkezett jelentős megromlása folytán fizetési kötelezettsége teljesítése veszélyeztetve van, megfelelő

biztosíték hiányában, a Tervező jogosult további szolgáltatásait megtagadni. Tervező nyolc napos póthatáridőt köteles tűzni a fizetési kötelezettség teljesítésére. A határidő eredménytelen eltelte esetén a Tervező a szerződésszegés jogkövetkezményeit alkalmazhatja.

3. Megrendelő fizetési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén Tervezőt a késedelembe eső Megrendelő részéről késedelmi kamat illeti, melynek mértéke a mindenkori jegybanki alapkamat kétszerese.
4. Amennyiben a Tervező az építési – műszaki dokumentáció átadásával késlekedik, Megrendelőt késedelmi kötbér illeti, mely a szerződésben kikötött részhatáridők és véghatáridő lejáratától számítandó. A napi késedelmi kötbér mértéke bruttó 10 000 Ft/nap, mely legfeljebb 30 napon át érvényesíthető. Ezt követően a szerződés teljesítésének megghiúsulása áll be.
5. Tervezőnek felróható megghiúsulásnak minősül, ha a VII. 1. pontban tűzött póthatáridő lejártát követően beálló legfeljebb 30 napon át érvényesíthető késedelem ellenére sem teljesít a Tervező, vagy egyéb neki felróható okból a szerződés teljesítése a Tervező részéről megghiúsul. Ennek jogkövetkezménye a Megrendelő által érvényesíthető megghiúsulási kötbér érvényesítése, melynek összege egyszeri bruttó 1.000.000 Ft.
6. Ha a Szerződés Megrendelőnek felróható ok miatt szűnik meg, Tervező jogosult a Szerződés megszűnésének időpontjáig elvégzett szolgáltatásainak, felmerült költségeinek ellenértékére.
7. Tervező egyéb szerződésszegésének jogkövetkezményei:
  - a) Hibás teljesítés esetén a Tervező elsődlegesen az építészeti-műszaki tervdokumentáció kijavítására köteles. Ha a Tervező a kijavítást alapos ok nélkül megtagadja, vagy határidőre nem végzi el, a Megrendelő a Szerződéstől díjfizetési kötelezettség nélkül elállhat, és felróhatósága esetén a VII. 5. pontban szabályozottak szerint megghiúsulási kötbért köteles fizetni.
  - b) Az építészeti-műszaki dokumentáció Tervezőnek felróható nem teljesítése, vagy alkalmatlan teljesítése esetén, Megrendelőt kizárólag a VII. 4. pontban rögzített 14 napra eső késedelmi kötbér illeti meg, mint átalány jellegű kártérítés.
  - c) A 30 napot meghaladó késedelmes teljesítést bármelyik fél súlyos szerződésszegésként értékelheti, és a Szerződés hatályát egyoldalú nyilatkozatával megszüntetheti (szankciós elállás vagy felmondás), amikor is a megghiúsulási kötbér szabályai irányadóak.
8. Felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik, és módosíthatják. Felek a szerződés egyoldalú rendes felmondásának esetét kizárják.
9. A szerződés megszűnik, annak teljesítésével a IV. 3. pont alapján.

#### **VIII. SZERZŐI JOGOK, JOG- ÉS KELLÉKSZAVATOSSÁG**

1. A szerződő felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés alapján Megrendelő a Tervező által elkészített építészeti – műszaki dokumentációk felett korlátlan és kizárólagos felhasználási jogokat szerez, így egyúttal Tervező nyilatkozik ezen felhasználási jogok átruházásáról. Felek rögzítik, hogy az e szerződésben meghatározott ellenérték a szellemi jogok átruházását is magában foglalja. A felhasználási jog feltétele, hogy a Megrendelő a Tervezőnek a jelen Szerződésben meghatározott ellenértéket, mint tervezési- és felhasználási díjat szerződésszerűen és maradéktalanul teljesítse.
2. Megrendelő a terv – mind időben, mind területi szempontból, mind felhasználási módot (így különösen: a terv megvalósítása, átdolgozása, átdolgoztatása, többszörözés, közzététel,) tekintve - korlátlan felhasználására jogosult. Felek kijelentik, hogy a fenti pontban megfogalmazott felhasználási jog átengedésének ellenértékét a tervezési díj tartalmazza.

3. A Tervező jogszavatosságot vállal azért, hogy az általa készített tervdokumentáción sem neki, sem harmadik személynek felhasználási vagy egyéb korlátozó joga nem áll fenn. A Tervező szavatosságot vállal azért, hogy az általa elkészített tervdokumentáció a jelen Szerződés aláírásának időpontjában hatályban lévő jogszabályoknak megfelel.

#### IX. EGYÜTTMŰKÖDÉS

1. A szerződő Felek a Szerződés teljesítésének érdekében kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni. A szerződő felek a tervezés folyamán kötelesek egymást minden lényeges körülményről tájékoztatni, így különösen a Megrendelők véleményezik az egyes tervezési munkarészeket.
2. A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződés módosítása kizárólag írásban érvényes.
3. A szerződő Felek a tervezés folyamán végzett egyeztetések során az általuk lényegesnek tartott észrevételekről, kifogásokról, tájékoztatásokról írásbeli emlékeztetőt kötelesek felvenni. Kizárólag ezen írásbeli emlékeztetőben, vagy írásban közölt kifogások, észrevételek, tájékoztatások vehetőek figyelembe egy esetleges jogvita esetén.
4. A szerződő Felek rögzítik, hogy jelen Szerződést érintő kérdésekben, ill. a tervek véleményezésében, egyeztetésében, állásfoglalásra jogosult képviselő:

Megrendelő részéről:

név, beosztás:.....

Tervező részéről:

név, beosztás:.....

6. Felek rögzítik, hogy ajánlattételi felhívás a szerződés elválaszthatatlan részét képezi, és a szerződésből fakadó vitás kérdésekben irányadónak tekintendő.
7. Felek rögzítik, hogy felmerülő vitás kérdéseiket elsősorban egyeztetés útján rendezik. Amennyiben a kölcsönös egyeztetés eredményeképp a vitás kérdésekben nem kerül sor konszenzusra, úgy jelen szerződésből eredő jogvitájuk tekintetében kikötik - hatáskörtől és pertárgyértéktől függően - a Siófoki Járási Bíróság/Kaposvári Törvényszék kizárólagos illetékességét.
8. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos magyar jogszabályok - így különösen a Ptk. és az 1999. évi LXXVI. tv vonatkozó szabályai - az irányadóak.
9. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, annak közzététele a Megrendelő kötelezettsége. Felek rögzítik, hogy a Tervező tudomásul veszi és hozzájárul személyes adatai (neve, a szerződés megnevezése, típusa, tárgya, értéke, időtartama, és esetleges módosulásuk) közérdekű adatként történő nyilvánossá tételéhez, és 5 éven keresztül történő nyilvános kezeléséhez.
10. Tervező kijelenti, hogy nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. évi törvény értelmében átlátható szervezetnek minősül. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Tervező a Megrendelő számára megismerhetővé teszi.
11. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek
12. A szerződés összesen 5 példányban készült, melyből 3 példány Megrendelőt, 2 példány a Tervezőt illeti meg.

Felek törvényes képviselői, a jelen szerződést annak elolvasását és értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírták.

Kelt: .....

<önkormányzat>

<képviselő(i)>

<beosztás>

Megrendelő

<cég neve>

<képviselő(i)>

<beosztás>

Tervező

jogi ellenjegyzés

pénzügyi ellenjegyzés

### 1.sz. melléklet

#### Generál kivitel tervdokumentáció

A végleges, jogerős engedélyezési tervdokumentáció alapján, a Szerződés tárgyát képező építmény kiviteli tervdokumentációja részleteiben meghatározza és tartalmazza a kivitelezés megvalósíthatóságához szükséges összes szakági kiviteli tervet műszaki leírásokkal és tervekkel együtt kompletten a lentebb részletezettek szerint.

#### 1. Tartalma:

A jogszabályokban meghatározott tartalmú generál kiviteli tervek és műleírások, specifikációk elkészítése, jellemzően 1:50 léptékben, beleértve a részletterveket, konszignációkat, a jogszabályokban meghatározott tartalommal, építészeti, tartószerkezeti, épületgépészeti, épületvillamossági munkarészekkel

##### 1.1. Építészeti munkarész:

- Építészeti műszaki leírás
- Meglévő és tervezett állapot rajzai: alaprajzok, metszetek, homlokzatok M=1:50, konszignációk, részlettervek a szükséges léptékekben (M=1:20, M=1:10),
- csomópontok a szükséges léptékekben (M=5, M=1:2).

##### 1.2. Tartószerkezeti munkarész:

- Tartószerkezeti műszaki leírás
- Tervlapok, áttekintő alaprajzok, metszetek (M=1:50):
- tartószerkezeti részlettervek (M=1:5, M=1:10)

##### 1.3. Épületgépészeti munkarész:

- Épületgépészeti műszaki leírás
- Épületgépészeti tervlapok (alaprajzok, függőleges csőtervek, szükség szerinti kapcsolási rajzok, helyszínrajz)
- Vízellátás, csatornázás, esővíz hálózat
- Központi fűtés-hűtés
- Légtechnika, szükség esetén hő-és füstelvezető rendszer

##### 1.4. Elektromos munkarész:

- Erősáramú hálózatok tervei
  - Műszaki leírás,
  - Tervlapok (energiaellátás, szintenkénti eszköz elhelyezés tervei),

- Elosztók tervei, kapcsolási rajzok
- Gyengeáramú hálózatok tervei
  - Műszaki leírás,
  - Tervlapok (tűzjelző rendszer, passzív strukturált hálózat, riasztó rendszer, CCTV rendszer tervei)
- Épületautomatika
- Villámvédelem

#### **1.5. Tűzvédelmi terv**

#### **1.6. Konyhatechnológiai terv**

#### **1.7. Akadálymentesítési terv**

#### **1.8. Belsőépítészeti munkarész:**

- Belsőépítészeti műleírás
- Alaprajz és falnézetek 1:50 vagy 1:25 léptékben
- Beépített bútorok és egyedi elemek részletterve 1:25, 1:10 vagy 1:5 léptékben (a gyártmánytervek későbbi, gyártó általi elkészítéséhez szükséges részletezettséggel)
- Burkolóanyagok kiválasztása, burkolattervek szükség szerint
- Mobiliák, textilek, lámpatestek és egyéb felszerelések jegyzéke

#### **1.9. Kertépítészeti munkarész:**

- Műszaki leírás a kertépítészeti munkarészekre,
- Tervlapok
- Kertépítészeti terv
- Tereprendezési terv
- Növénykiültetési terv
- Kitűzési terv
- Burkolat részlettervek

#### **1.10. Árazatlan költségvetési kiírás**

Társtervezők koordinálása és szakági tervek felülvizsgálata, ütközésvizsgálat elvégzése, tervek összehangolása  
Továbbá a fentiekén túlmenően, minden, a megvalósíthatósághoz szükséges terv, részletrajz és csomóponti rajz elkészítése, ami a komplett kiviteli tervdokumentáció része

#### **2. A tervek nem tartalmazzák:**

- Telken kívüli közműterv
- A hatósági eljárások illetékköltsége
- A megvalósulási tervek

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS (tervezet)

amely létrejött **egyrésről**:

Megbízó:

Székhelye:

Törzsszáma:

Adószáma:

Képviselésében eljár:

a továbbiakban: „**Megrendelő**”

**másrésről**:

Tervező:

Székhelye:

Cégjegyzékszám:

Adószáma (adóazonosítója):

Képviselésében eljár:

a továbbiakban: „**Tervező**”

**a továbbiakban Megrendelő, és Tervező együttesen Felek** között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint.

### II. ELŐZMÉNYEK

Felek megállapítják, hogy Balatonföldvár Város Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat) TOP\_PLUSZ-1.1.3-21-SO1-2022-00009 azonosító számon regisztrált, támogatási kérelmet nyújtott be a Szerződés mellékletét képező felhívás szerint, amelyet a Támogató támogatásban részesített. A **„BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben megvalósítandó kiállításához szükséges belsőépítészeti kiviteli tervek elkészítése** érdekében Megrendelőként a tervezési feladatok ellátása érdekében e szerződést köti.

### VII. SZERZŐDÉS TÁRGYA

4. Balatonföldvár, 397/20 helyrajzi számú ingatlanon a „BOLDOG BÉKEIDŐK NYARAI” BALATONFÖLDVÁRON elnevezésű projektben megvalósítandó **kiállításához szükséges belsőépítészeti kiviteli tervek elkészítése**.  
A teljesítés során nyertes ajánlattevőnek figyelemmel kell lenni, hogy a kiviteli terveket Ajánlatkérő közbeszerzési eljárás során kívánja felhasználni, így az építési beruházások, valamint az építési beruházásokhoz, valamint az építési beruházásokhoz kapcsolódó tervezői és mérnöki szolgáltatások közbeszerzésének részletes szabályairól szóló 322/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. számú mellékletében foglaltakra tekintettel kell lenni.

**Határidő:** a szerződés aláírását követő 5. hónap  
(5 papír alapú és 1 elektronikus példányban)

A fenti műszaki tartalom kidolgozása során figyelembe kell venni a mindenkor hatályos Pályázati felhívás és mellékleteinek műszaki tartalomra vonatkozó előírásait.

5. **Helyszíne:** Balatonföldvár a 397/20 HRSZ-ú. a megrendelő tulajdonában lévő ingatlan.

### VIII. TERVEZÉSI FELADAT



5. A Felek megállapodnak abban, hogy a **Megrendelő megrendeli, a Tervező elvállalja** a II. 3. pontban felvett ingatlan(ok) a „SZERZŐDÉS TÁRGYA” című pontban megfogalmazott feladatokat magában foglaló **teljes körű, és mindenre kiterjedő tervezési munkáit** az ugyanezen pontban meghatározott pályázati felhívás egészében a pályázattal kapcsolatban elvárt mindennemű részletes szakmai-műszaki követelményeknek megfelelően, az alábbi tartalommal:

A tervezési feladatok részletezése:

- Belsőépítészeti általános koncepció megtervezése
- Kiállítási látványtervek elkészítése
- A kiállítás atmoszférájának a megteremtése és kidolgozása
- A kiállítások látvány- és installációs elemeinek konkrét megtervezése:
- Berendezett terek méretezett alaprajzai, egyéb releváns nézeti helyiségenként (1:50 léptékű rajzokon)
- Installációk részletes, méretezett konszignációs rajzai anyagjelölésekkel (1:20 léptékű rajzokon, gyártmánytervek készítéséhez elegendő információval)
- A kiállításhoz kapcsolódó világítás dokumentumainak elkészítése (méretezés, kiírás)
- Egységes belsőépítészeti kiviteli tervek elkészítése a kiállításinstallációkra vonatkozóan, közbeszerzési/beszerzési dokumentáció összeállításához szükséges szintű műszaki specifikációval
- Árazott és árazatlan költségvetés kiírás készítése fentiekhez

Megrendelő biztosítja a feladat elvégzéséhez szükséges alábbi információkat:

- Részletes kiállítási forgatókönyvet
  - Kiállítási technológiák, hardver eszközök, vetítés, mozgó eszközök, egyéb érzékszervekre ható effekteket előállító technikák terveit és konzultációs lehetőséget a speciális technológiák tervezőivel
  - Grafikai terveket, konzultációs lehetőséget grafikai tervezővel
6. Az építőipari normagyűjtemény szerinti azonosítókkal ellátott tételes tervezői költségvetést kell elkészíteni építési munkanemenként, és építési tételenként árazott és árazatlan formában, a pályázati felhívás szakmai feltételei szerinti részletezettséggel, tekintettel arra, hogy a pályázati elszámolások során a Pályázati felhívásban szereplő elszámolható költségek valósíthatók meg, azok teljesítését lehet igazolni, elszámolni, és ellenőrizni. A szállítandó példányszám 1-eredeti példány papír alapon, 1 elektronikus példányban.
7. Tervező jelen Szerződés teljesítése érdekében egyeztet az illetékes főépítészekkel, építésügyi hatósággal, szakhatóságokkal, az érdekelt közműszolgáltatókkal és kéményseprő- ipari szolgáltatóval, beszerzi a jogszabályokban meghatározott főépítési, ill. tervtanácsi véleményt, valamint egyéb szükséges nyilatkozatokat.

#### **IX. A SZERZŐDÉS, ÉS A SZERZŐDÉSBŐL EREDŐ FELADATOK HATÁRIDEJE**

6. Tervező a szerződésben meghatározott feladatokat, az ott meghatározottak szerint a jelen szerződés II. 2. pontja szerinti határidőben köteles megvalósítani.
7. Fentiek szerint a Felek a szerződést határozott időtartamra kötik, mely alapján a szerződés véghatáridejét a pályázat megvalósítását követően a pályázat záró beszámolójának elfogadásának időpontjában állapítják meg, azzal, hogy a szerződés határideje közös megegyezéssel történő módosításának lehetőségét kikötik.
8. A teljesítés a Megrendelő székhelyén, Balatonföldvár, Petőfi Sándor u. 1. 8623 alatt történik Megrendelő jogosult képviselőjének történő, írásbeli átadás-átvétel útján. A teljesítés történhet személyes vagy postai úton történő átadással. Postai úton történő átadás esetén, a teljesítés napja a postára adás kelte.

9. A Megrendelő az egyes részfeladatok alapján teljesítendő dokumentációk átvételétől számított 8 napon belül jogosult kifogásait a Tervezővel írásban közölni. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő fenti határidőben közölt megalapozott kifogásai alapján, a Tervező az írásban megküldött kifogások kézbesítését követő 5 munkanapon belül köteles a tervdokumentáció kifogásolt részét kijavítani. A szerződő felek rögzítik, hogy amennyiben a Tervező fenti határidőben a megalapozott megrendelői kifogásokat kijavítja, és a megrendelőnek átadja, úgy nem esik késedelembe a teljesítésével. Megrendelő a 8. nap leteltét követően, amennyiben kifogással nem élt, ill. ha a Tervező a megalapozott kifogásokat kijavította, köteles a teljesítésigazolást haladéktalanul kiadni.
10. Tervező a tervezési feladatok vonatkozásában akkor teljesít szerződészerűen, ha a dokumentációkat a tervezési programnak, a hatályos jogszabályoknak, a tervezésre vonatkozó előírások (magyar szabványok, szakmai standardok, MÉK szabályzatok) rendelkezéseinek megfelelően átadta.

## X. TERVEZÉSI DÍJ, FIZETÉS MÓDJA, HATÁRIDEJE

3. A jelen Szerződésben meghatározott tervezési feladat teljesítésének, és az ahhoz kapcsolódó építészeti-műszaki dokumentációk határidőben történt elkészítésének ellenértéke:

**nettó .....Ft+ .....Áfa = bruttó.....Ft**

4. A számla kifizetése a számla benyújtásától számított 15 napon belül banki átutalással történik Tervező <Tervező bankja> banknál vezetett <Tervező bankszámlaszáma> számú bankszámlájára. Az elszámolás pénzneme: HUF.

## XI. FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

### 1. Tervező felelőssége, kötelezettsége és jogai

1.1. Tervező a szerződésben foglalt feladatok teljesítésére, és az ahhoz kapcsolódó építészeti-műszaki dokumentációk elkészítésére, átadására köteles. E körben a jóhiszeműség és tisztesség követelményének megfelelően, a Megrendelővel kölcsönösen együttműködve köteles eljárni, a jogszabályokat, szabályzatokat, építési előírásokat, szabványokat és egyéb szakmai- és kamarai szabályokat betartani.

1.2. Tervező a Megrendelő érdekeinek, továbbá utasításainak megfelelően köteles eljárni, de az élet- és vagyonbiztonságot veszélyeztető, építési jogszabályokba és előírásba ütköző, szakszerűtlen, nem megvalósítható, etikai szabályokkal ellentétes szolgáltatást nem végezhet. Ilyen utasításokat nem hajthat végre, Megrendelő ismételt, nyomatékos felszólítása esetén sem. Tervező köteles a Megrendelőt utólag igazolhatóan figyelmeztetni, ha célszerűtlen, szakszerűtlen, gazdaságtalan utasítást ad, a figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért a Tervező felel.

1.3. Tervező a Szerződés alapján és a tervezés folyamán birtokába jutott üzleti adatokat, információkat köteles üzleti titokként bizalmasan kezelni, azokat a szerződéssel össze nem függő célra nem használhatja fel, harmadik személynek nem adhatja át.

1.4. Tervező felelős:

g) az általa készített építészeti-műszaki dokumentációk műszaki tartalmának szakszerűségéért, valós állapotnak megfelelő tartalmáért, a tervezéssel érintett védett építészeti és természeti örökség megóvásáért; az általa készített építészeti-műszaki dokumentációk műszakilag kivitelezhető, gazdaságos, célszerű megoldásokat tartalmazó tartalmáért, mely Megrendelő igényeit kielégíti.

h) a tervezési feladatot készítésébe (részben vagy folyamatosan) bevonandó és résztvevő, a tervezői feladat szakmai tartalmának megfelelő szakismerettel és jogosultsággal rendelkező szakági tervezők és szakértők kiválasztásáért, mely alapján Tervező a jelen Szerződésben foglaltak teljesítése

érdekében jogosult alvállalkozókat igénybe venni, akikért úgy felel, mintha az alvállalkozói (teljesítési segédei) által végzett munkákat saját maga végezte volna el,

- i) a szakági tervezők közötti egyeztetések koordinálásáért, terveik összehangolásáért,
- j) a szakmai felelősségbiztosításra vonatkozó kötvénye és a biztosító igazolásának - a fedezet fennállásáról - rendelkezésre állásáról, mi szerint egyben vállalja, hogy a biztosítás hatályát a jelen Szerződés teljesítéséig fenntartja. Nem minősül szerződésszegésnek az az eset, ha a hatályos biztosítási szerződés megszűnésének napjával legalább a megszűnt biztosítással azonos, vagy Megrendelőkre kedvezőbb tartalmú biztosítás lép hatályba és ez a Megrendelőkre felé igazolásra kerül.
- k) az építészeti-műszaki tervdokumentációkon sem neki, sem harmadik személynek nincs olyan joga, vagy igénye, mely a jelen Szerződés szerinti felhasználást korlátozná vagy kizárná, melyet megerősítendő Tervező teljes anyagi felelősséggel tartozik - a jogszavatosság szabályain túl - az e miatt a Megrendelőkre háruló valamennyi kárért.
- l) Tervező köteles a tervek átadását követően, a közbeszerzési eljárás során is a Megrendelő által feltett kérdésekre a kérdés feltevését követő 3, azaz három munkanapon belül teljes körűen válaszolni. A határidő elmulasztásával okozott károkért teljes felelősséggel tartozik.

1.5. Tervező a Megrendelő által elfogadott építészeti-műszaki tervdokumentációkon a Megrendelő hozzájárulása nélkül lényegi módosítást nem végezhet, azt nem egészítheti ki, abból nem hagyhat ki, kivéve, amennyiben ez szakmai kötelessége, ezen esetben Megrendelőt késedelem nélkül értesíteni kell.

## 2. Megrendelő kötelezettsége és jogai

2.1. Megrendelő jogosult a Tervező által készített tervek jóváhagyására, - vagy a Tervezési programnak való meg nem felelés esetén - annak jóvá nem hagyására. Megrendelő köteles a Szerződés szerint teljesített tervek átvételére, a szolgáltatások ellenértékének megfizetésére. A Tervező kérésére a Megrendelő köteles igazolni, hogy jelen Szerződésből fakadó kötelezettségeinek pénzügyi fedezete biztosított.

2.2. Megrendelő jogainak gyakorlása és kötelezettségeinek teljesítése során a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek megfelelően, a Tervezővel együttműködve köteles eljárni.

2.3. Megrendelő köteles Tervező számára a dokumentációk elkészítéséhez, illetve az általa vállalt egyéb szolgáltatások teljesítéséhez szükséges minden adatot, tény, információt, felvilágosítást, utasítást megadni.

2.4. Megrendelő köteles a Tervező kérésére a tervezési folyamatban felmerülő lényeges kérdésekben 5 munkanapon belül állást foglalni, utasítást adni.

2.5. Megrendelő feladata, hogy céljairól az Tervezőt teljes körűen tájékoztassa, igényeit a tervezési programban rögzítse. A Tervezési programnak tartalmaznia kell különösen a Megrendelő előírásait, kikötéseit, feltételeit, a megvalósítás ütemezését, a szerkezetek elvárt teljesítményadatait, a helyiségigényeket és funkcionális kapcsolatokat, a bővíthetőség, szakaszolhatóság, átrendezhetőség szempontjait és a különleges berendezéseket, valamint a megvalósítás tervezett költségkeretét.

2.6. Megrendelő az itt felsorolt adatszolgáltatások közül köteles a Tervező rendelkezésére bocsátani:

- c) hitelesített ingatlan-nyilvántartási térképmásolatot, és tulajdoni lapot,
- d) állapotdokumentációt (felmérési terv, fotódokumentáció, műszaki leírás), amennyiben ilyen rendelkezésre áll.

## VII. SZERZŐDÉSSZEGÉS ÉS A SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE

- 10. Ha valamelyik fél a jelen Szerződésben meghatározott bármelyik határidőt elmulasztja, a másik fél - a késedelem jellegétől függően - ha ez érdekében áll - a teljesítésre megfelelő póthatáridőt tűz ki. A póthatáridő eredménytelen eltelte esetén a Ptk., késedelmes teljesítés körében meghatározott jogkövetkezményei alkalmazhatók, jelen Szerződésben megállapított eltérésekkel.

11. Ha a Megrendelő az esedékes fizetési kötelezettségével késedelembe esik, vagy vagyoni viszonyainak időközben bekövetkezett jelentős megromlása folytán fizetési kötelezettsége teljesítése veszélyeztetve van, megfelelő biztosíték hiányában, a Tervező jogosult további szolgáltatásait megtagadni. Tervező nyolc napos póthatáridőt köteles tűzni a fizetési kötelezettség teljesítésére. A határidő eredménytelen eltelte esetén a Tervező a szerződésszegés jogkövetkezményeit alkalmazhatja.
12. Megrendelő fizetési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén Tervezőt a késedelembe eső Megrendelő részéről késedelmi kamat illeti, melynek mértéke a mindenkori jegybanki alapkamat kétszerese.
13. Amennyiben a Tervező az építési – műszaki dokumentáció átadásával késlekedik, Megrendelőt késedelmi kötbér illeti, mely a szerződésben kikötött részhatáridők és véghatáridő lejáratától számítandó. A napi késedelmi kötbér mértéke bruttó 10 000 Ft/nap, mely legfeljebb 30 napon át érvényesíthető. Ezt követően a szerződés teljesítésének megghiúsulása áll be.
14. Tervezőnek felróható megghiúsulásnak minősül, ha a VII. 1. pontban tűzött póthatáridő lejártát követően beáll legfeljebb 30 napon át érvényesíthető késedelem ellenére sem teljesít a Tervező, vagy egyéb neki felróható okból a szerződés teljesítése a Tervező részéről megghiúsul. Ennek jogkövetkezménye a Megrendelő által érvényesíthető megghiúsulási kötbér érvényesítése, melynek összege egyszeri bruttó 1.000.000 Ft.
15. Ha a Szerződés Megrendelőnek felróható ok miatt szűnik meg, Tervező jogosult a Szerződés megszűnésének időpontjáig elvégzett szolgáltatásainak, felmerült költségeinek ellenértékére.
16. Tervező egyéb szerződésszegésének jogkövetkezményei:
  - a) Hiba teljesítés esetén a Tervező elsődlegesen az építészeti-műszaki tervdokumentáció kijavítására köteles. Ha a Tervező a kijavítást alapos ok nélkül megtagadja, vagy határidőre nem végzi el, a Megrendelő a Szerződéstől díjfizetési kötelezettség nélkül elállhat, és felróhatósága esetén a VII. 5. pontban szabályozottak szerint megghiúsulási kötbért köteles fizetni.
  - b) Az építészeti-műszaki dokumentáció Tervezőnek felróható nem teljesítése, vagy alkalmatlan teljesítése esetén, Megrendelőt kizárólag a VII. 4. pontban rögzített 14 napra eső késedelmi kötbér illeti meg, mint átalány jellegű kártérítés.
  - c) A 30 napot meghaladó késedelmes teljesítést bármelyik fél súlyos szerződésszegésként értékelheti, és a Szerződés hatályát egyoldalú nyilatkozatával megszüntetheti (szankciós elállás vagy felmondás), amikor is a megghiúsulási kötbér szabályai irányadóak.
17. Felek a szerződést közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik, és módosíthatják. Felek a szerződés egyoldalú rendes felmondásának esetét kizárják.
18. A szerződés megszűnik, annak teljesítésével a IV. 3. pont alapján.

#### **VIII. SZERZŐI JOGOK, JOG- ÉS KELLÉKSZAVATOSSÁG**

3. A szerződő felek rögzítik, hogy a jelen Szerződés alapján Megrendelő a Tervező által elkészített építészeti – műszaki dokumentációk felett korlátlan és kizárólagos felhasználási jogokat szerez, így egyúttal Tervező nyilatkozik ezen felhasználási jogok átruházásáról. Felek rögzítik, hogy az e szerződésben meghatározott ellenérték a szellemi jogok átruházását is magában foglalja. A felhasználási jog feltétele, hogy a Megrendelő a Tervezőnek a jelen Szerződésben meghatározott ellenértéket, mint tervezési- és felhasználási díjat szerződésszerűen és maradéktalanul teljesítse.
4. Megrendelő a terv – mind időben, mind területi szempontból, mind felhasználási módot (így különösen: a terv megvalósítása, átdolgozása, átdolgoztatása, többszörözés, közzététel,) tekintve - korlátlan felhasználására

jogosult. Felek kijelentik, hogy a fenti pontban megfogalmazott felhasználási jog átengedésének ellenértékét a tervezési díj tartalmazza.

3. A Tervező jogszavatosságot vállal azért, hogy az általa készített tervdokumentáción sem neki, sem harmadik személynek felhasználási vagy egyéb korlátozó joga nem áll fenn. A Tervező szavatosságot vállal azért, hogy az általa elkészített tervdokumentáció a jelen Szerződés aláírásának időpontjában hatályban lévő jogszabályoknak megfelel.

## IX. EGYÜTTMŰKÖDÉS

5. A szerződő Felek a Szerződés teljesítésének érdekében kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni. A szerződő felek a tervezés folyamán kötelesek egymást minden lényeges körülményről tájékoztatni, így különösen a Megrendelők véleményezik az egyes tervezési munkarészeket.
6. A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződés módosítása kizárólag írásban érvényes.
7. A szerződő Felek a tervezés folyamán végzett egyeztetések során az általuk lényegesnek tartott észrevételekről, kifogásokról, tájékoztatásokról írásbeli emlékeztetőt kötelesek felvenni. Kizárólag ezen írásbeli emlékeztetőben, vagy írásban közölt kifogások, észrevételek, tájékoztatások vehetőek figyelembe egy esetleges jogvita esetén.
8. A szerződő Felek rögzítik, hogy jelen Szerződést érintő kérdésekben, ill. a tervek véleményezésében, egyeztetésében, állásfoglalásra jogosult képviselő:

Megrendelő részéről:

név, beosztás:.....

Tervező részéről:

név, beosztás:.....

13. Felek rögzítik, hogy ajánlattételi felhívás a szerződés elválaszthatatlan részét képezi, és a szerződésből fakadó vitás kérdésekben irányadónak tekintendő.
14. Felek rögzítik, hogy felmerülő vitás kérdéseiket elsősorban egyeztetés útján rendezik. Amennyiben a kölcsönös egyeztetés eredményeképp a vitás kérdésekben nem kerül sor konszenzusra, úgy jelen szerződésből eredő jogvitájuk tekintetében kikötik - hatáskörtől és pertárgyértéktől függően - a Siófoki Járási Bíróság/Kaposvári Törvényszék kizárólagos illetékességét.
15. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a mindenkor hatályos magyar jogszabályok - így különösen a Ptk. és az 1999. évi LXXVI. tv vonatkozó szabályai - az irányadóak.
16. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződés nyilvános, tartalma közérdekű adatnak minősül, annak közzététele a Megrendelő kötelezettsége. Felek rögzítik, hogy a Tervező tudomásul veszi és hozzájárul személyes adatai (neve, a szerződés megnevezése, típusa, tárgya, értéke, időtartama, és esetleges módosulásuk) közérdekű adatként történő nyilvánossá tételéhez, és 5 éven keresztül történő nyilvános kezeléséhez.
17. Tervező kijelenti, hogy nemzeti vagyonról szóló 2011. évi. CXCVI. évi törvény értelmében átlátható szervezetnek minősül. Felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Tervező a Megrendelő számára megismerhetővé teszi.
18. Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés megkötésére képviselőik megfelelő felhatalmazással rendelkeznek

19. A szerződés összesen 5 példányban készült, melyből 3 példány Megrendelőt, 2 példány a Tervezőt illeti meg.

Felek törvényes képviselői, a jelen szerződést annak elolvasását és értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírták.

Kelt: .....

---

<önkormányzat>

<képviselő(i)>

<beosztás>

Megrendelő

<cég neve>

<képviselő(i)>

<beosztás>

Tervező

---

jogi ellenjegyzés

---

pénzügyi ellenjegyzés

**MEGBÍZÁSI SZERZŐDÉS**  
(tervezet)

Amely létrejött egyrészről:

**Balatonföldvár Város Önkormányzat**

Címe:

Adószáma:

Képviseli:

E-mail cím:

mint Megbízó (a továbbiakban: **Megbízó**) másrészről:

**xxx**

Cím:

Adószám:

Képviseli:

E-mail cím:

mint Megbízott, (a továbbiakban: Megbízott) között alulírott, napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

A Projekttel összefüggésben, az alább részletezett feladat elvégzésére beszerzési eljárás keretében Megbízott került kiválasztásra.

## **1. A SZERZŐDÉS TÁRGYA, IDŐTARTAMA**

1.1. **A szerződés tárgya:** Megbízási szerződés a „Balatonföldvári Boldog Békeidők Látogatóközpont” című TOP\_PLUSZ-1.1.3-21-SO1-2022-00009 azonosítószámú elnevezésű projektben megvalósítandó kiállításához szükséges tervezési feladatok ellátására

1.2. **A szerződés időtartama:** Jelen szerződést a Felek jelen szerződés aláírásától számított 150 napra kötik, figyelemmel a 2.2 pont szerinti részhatáridőkre.

1.3. Megbízó megbízza, Megbízott pedig elvállalja a „Balatonföldvári Boldog Békeidők Látogatóközpont” című projektben (a továbbiakban: Projekt) megvalósítandó kiállításához szükséges tervezési feladatok ellátását a jelen szerződésben foglalt feltételek szerint.

1.4. Megbízott a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy a megbízás teljesítéséhez szükséges szakértelemmel, szakképesítéssel, és kapacitással rendelkezik.

## **2. A MEGBÍZOTT FELADATAI, TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐK**

2.1. **A Megbízott feladatainak részletezése:**

A „Balatonföldvári Boldog Békeidők Látogatóközpont” című projekt kiállítástervezési feladatait a Projekt Megvalósítása időszakában kell ellátni az alábbiakban leírtak szerint.

#### 2.1.1. Szakértők (történész, művészettörténész)

Nyertes ajánlattevő feladata a kiállítási forgatókönyvet megalapozó történész, művészettörténész alapkutatások elvégzése, szakértői feladatok ellátása.

A tevékenység a következő szakértői szolgáltatás ellátását tartalmazza:

- általános történeti,
- művelődéstörténeti,
- kultúrtörténeti,
- művészettörténeti,
- építészettörténeti,
- életmódtörténeti,
- helytörténeti,

releváns szakmai kutatások elvégzése.

A kutatásoknak a napjainkban, a 21. század elején bevett legkorszerűbb szakmai protokollok és a tudományos közéletben bevett szabályok szerinti levéltári, térképtári, könyvtári, egyéb adattári, valamint magángyűjteményekben történő kutatásokból kell állnia.

#### 2.1.2. Kiállítási forgatókönyv készítése

- Nyertes ajánlattevő feladata a projekt részletes, élményalapú és innovatív kiállítási forgatókönyvének elkészítése az alábbi kötelező tartalmi elemekkel:
- A kiállítás fő tematikáinak meghatározása
- A kiállítás résztematikáinak meghatározása
- A kiállítás információkövetítő felületeire a történész, művészettörténész téma összefoglalók, szakszövegek megírása
- Az illusztrációként használt képek, festmények, metszetek, fotók, térképek katalógusának összeállítása
- Kiállítási szoftverek tematikájának kidolgozása
- Kiállítási kisfilmek, animációs filmek szinopszisának kidolgozása

#### 2.1.3. Fordítás

- A látogatóközpont kiállításában elhelyezésre kerülő tablók, ismertető táblák szövegeinek szakfordítása angol nyelvre.
- A látogatóközpont kiállításában elhelyezésre kerülő multimédiás eszközökön megjeleníteni tervezett ismertető szövegek szakfordítása angol nyelvre.
- A szakfordítások nyelvi lektorálása.

#### 2.1.4. Grafikai tervező

- Kiállítás grafikai arculatának elkészítése,
- A kiállítási színek és anyaghasználat meghatározása,
- A kiállítási installációk általános grafikai terveinek elkészítése,
- Tablók grafikai tervezése, szövegek tördelése nyelvi mutációként, képek szerkesztése
- Fal- és padlógrafikák grafikai tervezése, szöveges tartalmak tördelése, képek szerkesztése, előzetes látványtervek készítése falnézetenként
- A kiállítási installációk konkrét grafikai terveinek elkészítése, és gyártásra előkészítése

#### 2.1.5. Kiállításához kapcsolódó IT szakértő

A kiírandó beszerzésekhez, közbeszerzésekhez a tervezett kiállításokhoz szükséges hardver eszközök, valamint szoftver- és multimédiás tartalomfejlesztési feladatok pontos műszaki specifikációjának elkészítése kiállítási elemenkénti bontásban az alábbiak szerint:

- Hardver eszközök egyedi azonosítója, megnevezése, tételes műszaki specifikációs leírása, darabszáma, erős és gyengeáram igénye, kijelzők esetén orientációja



- A szükséges erős- és gyengeáramú kiállások pontos elhelyezésének adatszolgáltatása
- Szoftver- és multimédiás tartalomfejlesztési tételek egyedi azonosítója, megnevezése, követelményspecifikációja

## 2.2. Teljesítési határidők:

Teljesítési határidők az egyes részfeladatok szerint:

1. részteljesítés: 2.1.1., 2.1.2., 2.1.3 részfeladatok esetében: jelen szerződés aláírásától számított 120 nap.

2. részteljesítés: 2.1.4. és 2.1.5 részfeladatok esetében: jelen szerződés aláírásától számított 150 nap.

Előteljesítést mindkét részfeladat esetében Megbízó elfogad.

## 3. MEGBÍZÓ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1. Megbízó köteles a megbízotti feladatok maradéktalan ellátásához minden szükséges információt, tényt, adatot, illetőleg iratot Megbízott rendelkezésére bocsátani. Ennek megfelelően
  - a megbízói igényeket és feltételeket meghatározza.
  - adatot szolgáltat Megbízott részére a feladata sikeres végrehajtásához,
  - biztosítja a megvalósítás anyagi fedezetét.
- 3.2. Megbízó jogosult bármikor felvilágosítást kérni a Megbízottól a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben, különös tekintettel a feladatok megvalósításának állására vonatkozóan (státuszjelentés), amelyre Megbízott a tájékoztatást köteles soron kívül megadni.
- 3.3. Megbízó a 2.2 pontban meghatározott megbízotti feladatok szerződésszerű teljesítése esetén – teljesítés-igazolást követően – a kiállított számlákat befogadja és a jelen szerződésben foglaltak szerint a szerződés 5. pontjában meghatározott összegű megbízási díjat megfizeti a Megbízott részére.

## 4. MEGBÍZOTT JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 4.1. Megbízott köteles a jelen szerződésben rögzített feladatait legjobb szakmai tudása és lelkiismerete alapján, megfelelő minőségben ellátni. Megbízott a szerződés hatálya alatt folyamatosan, a Megbízó érdekében, a Megbízó mindenkori igényeinek megfelelően, és Megbízó utasításai szerint köteles eljárni.
- 4.2. Amennyiben Megbízó a megbízás teljesítésével kapcsolatban szakszerűtlen, jogszabályba ütköző utasítást ad, úgy Megbízott köteles erre, valamint az ilyen utasítás végrehajtásával járó jogkövetkezményekre Megbízó figyelmét felhívni. Amennyiben Megbízó a Megbízott felhívása ellenére az utasítást fenntartja, Megbízott az utasítást Megbízó felelősségére és kockázatára végrehajtja, de az utasítás végrehajtásáért, továbbá a végrehajtás jogkövetkezményeiért Megbízott felelősséget nem vállal.
- 4.3. A Megbízott köteles a Megbízót minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a megbízás eredményes, vagy a megbízás részét képező egyes feladatok határidőre történő teljesítését veszélyezteti, vagy gátolja. Az értesítés elmulasztásából eredő károkért Megbízott felel, a Megbízott ugyanakkor a működési körén kívül eső okból bekövetkező esetleges késedelmekért felelősséget nem vállal.

- 4.4. Megbízott a teljesítése során jogosult más, a megbízás tárgyához megfelelő szakértelemmel és gyakorlattal rendelkező személyek/tejesítési segédek közreműködését igénybe venni, azonban az általa ily módon igénybe vett személyek munkájáért akként felel, mintha az adott munkát saját maga végezte volna.

## 5. MEGBÍZÁSI DÍJ, FIZETÉSI FELTÉTELEK

- 5.1. **Megbízási díj:** a jelen szerződés szerinti feladatai ellátásáért Megbízottat mindösszesen.....,-Ft + **ÁFA**, azaz **nettó ..... forint + ÁFA** összegű megbízási díj illeti meg.

- 5.2. A fentiek szerint megállapított összegű megbízási díj a Megbízott által szerződés-szerűen elvégzett feladatokra vonatkozik, és tartalmaz minden, a teljesítéssel kapcsolatban felmerült összes költséget, az fedezetet nyújt a Megbízott részére mindazon tevékenységek elvégzésének, és járulékos feladatok ellátásának közvetlen és közvetett költségére, melyek a jelen szerződésben rögzítettek szerinti szolgáltatásnyújtás maradéktalan, teljeskörű, a vonatkozó jogszabályoknak és a kötelezően alkalmazandó előírásoknak megfelelő szerződésszerű teljesítéséhez szükséges. Megbízott a jelen szerződésben rögzítettek szerinti vállalkozói díjon felül semmilyen jogcímen további költségmegtérítési igénnyel nem élhet Megbízó felé.

- 5.3. Megrendelő előleget nem fizet. A megbízási díj elszámolására utófinanszírozás keretében kerül sor.

### 5.4. Részszámlázás: Számlázási ütemek

- 1 db rész-számla: megbízási díj 65%-a az 1. részteljesítés igazolt teljesítését követően
- 1 db vég-számla: megbízási díj 35%-a a 2. részteljesítés igazolt teljesítését követően.

- 5.5. **Fizetési feltételek:** Megbízó a megbízási díjat a fenti ütemezés szerint, a teljesítési igazolás kiállítását követően, a Megbízott által kiállított számlája ellenében átutalással köteles teljesíteni a Megbízott ..... számú bankszámlájára, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül. A számla kötelező mellékletét képezi a Megrendelőnek a vállalkozói kötelezettségek teljesítéséről szóló teljesítés-igazolása, amely – többek között – tartalmazza a Megbízó nyilatkozatát a szerződésszerű teljesítésről, a számlába állítható megbízási díjról továbbá nyilatkozatot arról, hogy megbízott a számláját benyújthatja.

- 5.6. A Megbízó részéről a teljesítési igazolás kiállítására jogosult személy: Holovits Huba polgármester.

## 6. A SZERZŐDÉS BIZTOSÍTÉKAI, KÉSEDELMI KAMAT, KÖTBÉREK

- 6.1. **Késedelmi kamat:** Megbízó késedelmes fizetése esetén az elmaradt megbízási díj aktuális részlete alapján számított, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (a továbbiakban: Ptk.) rögzített késedelmi kamatot köteles a megbízó a Megbízott részére megfizetni.

- 6.2. **Meghiúsulási kötbér:** Amennyiben a szerződés olyan okból szűnik meg, melyért Megbízott felelős, úgy meghiúsulási kötbér fizetésére köteles a Megbízó részére. A meghiúsulási kötbér mértéke a teljes nettó megbízási díj 10%-a (tíz százalék).

- 6.3. Megbízott kizárólag akkor mentesül a kötbérfizetési kötelezettség alól, ha szerződésszegését kimenti. [Ptk. 6:142. §]. Megbízott a kötbérfelelősség alól csak akkor mentesülhet, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegés az ellenőrzési körén kívül eső olyan körülmény okozta, amely a szerződéskötéskor nem volt előre látható, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje, vagy a kárt elhárítsa. Ha a Megbízott előreláthatólag nem tud szerződésszerűen teljesíteni, köteles a Megbízót az akadály felmerülése után, annak megjelölésével haladéktalanul, írásban értesíteni az akadály jellegének, illetve várható megszűnése idejének feltüntetésével. Akadályközlés esetén a Megbízottnak bizonyítási kötelezettsége van, és a fenti feltételek mellett is csak abban az

esetben fogadható el, ha annak a Megbízóhoz érkezése (igazolt tudomására jutása) megelőzte az akadályozott feladat végrehajtási határidejét. Akadályközlés esetén a szerződő Felek közösen döntenek el az akadály felszámolásának feladatait és határidejét. Megállapodásukat írásban rögzítik, és a Szerződéshez csatolják.

- 6.4. A kötbér érvényesítése nem érinti Megbízónak a kötbér összegét meghaladó kárigényét és a szerződésszegésből eredő igényeit, melyet jogosult azokat a polgári jog szabályai szerint érvényesíteni. A kötbér megfizetése – ide nem értve az azonnali hatályú felmondás esetét – nem mentesíti Megbízottat a késedelmesen teljesített (rész)feladat pótlólagos elvégzése alól.

## **7. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA, MEGSZŰNTETÉSE, MEGSZŰNÉSE**

- 7.1. Szerződő felek a jelen szerződést csak közös megegyezéssel, írásban módosíthatják.
- 7.2. Jelen szerződés rendes felmondással nem mondható fel. Súlyos szerződésszegés esetén azonban a sérelmet szenvedett fél a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozatával felmondhatja a szerződést (rendkívüli felmondás). A felmondásnak a felmondásra okot adó szerződésszegést konkrétan tartalmaznia kell, ennek hiányában a felmondás érvénytelen.
- 7.3. Súlyos szerződésszegésnek minősül a Megbízó részéről különösen, de nem kizárólagosan, ha a megbízási díj megfizetésével 30 napot meghaladóan esik késedelembe,
- 7.4. A Megbízó jogosult a szerződéstől elállni, illetve felmondani a szerződést különösen, de nem kizárólagosan, amennyiben
- Megbízott a jelen szerződés 2.2 pontjában meghatározott feladatokat a Megbízó külön, írásbeli felhívása ellenére sem, vagy csak olyan késedelemmel látja el, amely a Projekt eredményes és/vagy határidőre történő megvalósítását veszélyezteti.
  - a Megbízott hibás teljesítése esetén a Megbízó által a részére meghatározott határidőn belül nem tesz eleget, vagy
  - a Megbízott szerződésből fakadó egyéb kötelezettségét súlyosan megszegi, vagy ismétlődően hasonló szerződésszegést követ el;
- 7.5. Szerződő felek az általuk súlyos szerződésszegő magatartással a másik félnek okozott károkért a polgári jog általános szabályai szerint kártérítési felelősséggel tartoznak.
- 7.6. Szerződő felek megállapodnak, hogy a jelen szerződést írásban, közös megegyezéssel bármikor megszüntethetik.
- 7.7. A jelen megbízási szerződés bármely jogcímen történő megszűnése esetén szerződő felek egymással kötelesek elszámolni és a Megbízott, az általa a szerződés megszüntetéséig teljesített feladatokért díjazásra jogosult.

## **8. VEGYES RENDELKEZÉSEK**

### **8.1. Kapcsolattartás:**

- 8.1.1. Szerződő felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kötelesek kölcsönösen együttműködve eljárni. Felek a kijelölt képviselői útján, folyamatos egyeztetés során tartanak kapcsolatot a szerződés teljesítésével összefüggésben felmerülő kérdések tisztázására és a feladatok megoldására.
- 8.1.2. Felek megállapodnak, hogy a szerződés teljesítésével összefüggő lényeges egymáshoz intézett nyilatkozataikat írásban közlik. Szerződő felek szabályszerű írásbeli közlésnek tekintik az elektronikus úton

(e-mail-en) illetve faxon elküldött írásbeli üzeneteket is. Kétség esetén mind elektronikus levél, a levél, mind a fax esetében a küldő felet terheli annak a bizonyítása, hogy a másik fél részére a küldeményt megküldte. Szerződő felek ugyanakkor kötelezik magukat arra, hogy a jelen szerződés teljesítése szempontjából különösen fontos okiratokat (pl. teljesítési igazolás, nyilatkozatok, számla stb.) személyesen, illetve ajánlott, tértivényes levél útján juttatják el a címzett részére.

- 8.1.3. A szerződés teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

A Megbízó részéről:

Név:.....

Tel:.....

E-mail:.....

A Megbízott részéről:

Név:.....

Tel:.....

E-mail:.....

- 8.2. Szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott tényeket, adatokat és más bizalmas információkat üzleti titokként kezelik. Ez alól kivételt képeznek azon esetek, amelyek során Megbízó jogszabály erejénél fogva, vagy a támogatási jogviszonyban vállalt kötelezettségei alapján köteles adatokat, információkat harmadik személy tudomására hozni és/vagy nyilvánosságra hozni.
- 8.3. Szerződő felek a jelen szerződés teljesítése során, és azt követően is kötelesek egymás jó hírét megőrizni, továbbá a szerződés teljesítése során egymásról tudomásukra jutott adatokat, tényeket, üzleti titkokat és más bizalmas információkat a jelen szerződés megszűnése után is harmadik személy tudomására csak az érintett fél előzetes, írásos hozzájárulásával hozhatják, ide nem értve az előző bekezdésben rögzített eseteket.

#### 8.4. Adatvédelemmel kapcsolatos kötelezettségek

- 8.4.1. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés időtartama alatt, valamint azt követően is, kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, ideértve különösen, de nem kizárólagosan az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény („Infotv.”), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet („GDPR”) rendelkezéseit.
- 8.4.2. Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen szerződéses együttműködés során személyes adatokat csak és kizárólag a jelen szerződés teljesítéséhez szükséges mértékben kezelnek a másik fél munkavállalóiról, közreműködőiről, illetve teljesítési segédjeiről. Ezeket az adatokat bizalmasan kezelik, és csak azon munkavállalóik, közreműködőik, illetve teljesítési segédjeik részére biztosítanak ezekhez hozzáférést, akik részére ez indokolt és szükséges. Harmadik felek részére egyebekben ezeket az adatokat nem adják át, nem hozzák nyilvánosságra és nem teszik hozzáférhetővé. Felek egybehangzóan vállalják, hogy megtesznek minden olyan szükséges lépést, ideértve a megfelelő hozzájáruló nyilatkozatok beszerzését is, amely a személyes adatok jogszerű kezelése érdekében szükséges lehet.

- 8.5. A jelen szerződés bármilyen magyarázata, értelmezése, módosítása vagy kiegészítése kizárólag közös megegyezéssel, írásban érvényes.
- 8.6. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyv megfelelő rendelkezései az irányadók.
- 8.7. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben, a szerződéses kötelezettség vállalások teljesítése során, valamint a Felek között felmerülő jogviták tekintetében a 2013. évi V. törvény (Ptk.) rendelkezései az irányadók. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a közöttük felmerülő esetleges jogvitát – fokozott együttműködési kötelezettség mellett – tárgyalásos úton próbálják meg rendezni. Ennek meghíúsulása esetére, a jogvitára a Pp. szabályai szerint illetékességgel és hatáskörrel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.
- 8.8. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben a jelen szerződés bármely része érvénytelennek bizonyulna, a megállapodás egyéb részét továbbra is érvényesnek tekintik, kivéve, ha az érvénytelen rész hiányában a megállapodást nem kötötték volna meg. Az érvénytelen rész helyett a Polgári Törvénykönyv rendelkezései irányadók.
- 8.9. A jelen szerződést a szerződő felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt cégszerűen, alulírott helyen és napon jóváhagyólag írták alá.

**Balatonföldvár, 2023. xxx**

Megbízó  
**Holovits Huba**  
polgármester  
Balatonföldvár Város Önkormányzata

Megbízott  
**xxx**  
ügyvezető  
**xxx**